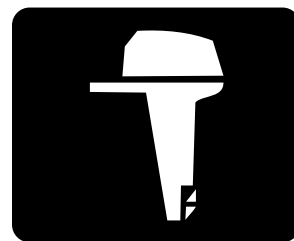


MARLIN
outboards



MP 9.9
PROLINE Force

РУКОВОДСТВО
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



ВАШ ПОДВЕСНОЙ МОТОР MARLIN

ГАРАНТИЙНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ

При получении этого продукта убедитесь, что ваш дилер* заполнил ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН и отправил его дистрибьютору. Этот талон регистрирует вас как легального владельца двигателя и обеспечит гарантийное обслуживание. Если эта процедура не выполнена, то ваш мотор не будет поставлен на гарантийное обслуживание.

*В данном Руководстве под словом «дилер» подразумевается авторизованный дилер MARLIN.

ПРЕДПРОДАЖНАЯ ПОДГОТОВКА

Перед покупкой убедитесь, что двигатель прошел предпродажную подготовку.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

Гарантия в этом продукте MARLIN покрывает полностью все некачественные материалы и заводские дефекты, начиная со дня покупки, при условии правильного заполнения гарантийного талона.

Гарантия не действует на износ и расходование частей, вызванное нормальной эксплуатацией или повреждения, вызванные следующими условиями:

- 1) Использование мотора с нарушением рекомендаций в инструкции по эксплуатации;
- 2) Использование моторов для участия в гонках или других соревнованиях,
- 3) Вода в двигателе или моторном отсеке;
- 4) Повреждение в результате аварии, столкновения, контакта с чужеродными материалами или полного погружения в воду;
- 5) Нарастание морских организмов на моторе;
- 6) Бездумная или халатная эксплуатация;
- 7) Естественный износ.

Гарантия не покрывает расходные материалы. Следующие примеры поясняют некоторые материалы, которые не покрываются гарантией.

Свечи зажигания, аноды, гребной винт, топливный фильтр, угольные щетки, веревка стартера, шплинты, шайбы, жгуты с проводами, резиновые изделия: мембрана бензонасоса, масляные прокладки, помпа и т. д.

Гарантийный период истекает, если в продукт были внесены изменения или произведен ремонт любой компанией, кроме авторизованного дилера MARLIN.

Гарантия распространяется только на мотор MARLIN и не распространяется на лодку и другое навесное оборудование, трейлер, или аксессуары.

Нашему уважаемому клиенту:

Благодарим вас за покупку продуктов MARLIN. Теперь вы являетесь гордым владельцем прекрасного мотора, который будет служить вам многие годы. Мы хотим указать на то, что безпроблемная эксплуатация может быть обеспечена только в случае прочтения данного руководства и выполнения процедур обслуживания в полном объеме и в установленные сроки. При проблемах с двигателем, выполните рекомендации по поиску неисправностей, которые находятся в конце Руководства. Если проблему не удалось решить самому, обратитесь к авторизованному дилеру MARLIN.

Мы надеемся, что вы получите максимум удовольствия от данного продукта и желаем вам удачи в приключениях на воде.

КОМПАНИЯ MARLIN MOTORS

ВНИМАНИЕ: ОПАСНО/ОСТОРОЖНО/ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ/Инфо

Перед использованием мотора тщательно изучите настоящее Руководство и выполните все инструкции и советы. Особенно обращайтесь внимание на слова «ОПАСНО», «ОСТОРОЖНО», «ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ» и «Инфо». Всегда обращайтесь на них внимание для безопасной и безпроблемной эксплуатации.

!!! ОПАСНО

Невыполнение требований может привести к травмам или смерти

!! ОСТОРОЖНО

Невыполнение требований может привести к травмам или смерти

! ВНИМАНИЕ

Невыполнение требований может привести к травмам или повреждению мотора.

Инфо:

Эта информация облегчит использование или обслуживание мотора и прояснит важные моменты.

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ АВАРИЙНОЙ ОСТАНОВКИ

Выключатель аварийной остановки заглушит двигатель, если потянуть за шнур. Шнур можно прикрепить к туловищу водителя, предотвращая, таким образом, травмы, которые можно получить от гребного винта при падении за борт.

Мы настоятельно рекомендуем использовать выключатель аварийной остановки, потому что это может спасти жизнь водителю при возникновении непредвиденных ситуаций. Однако нужно предупредить и о возможных негативных последствиях применения выключателя аварийной остановки. При случайном включении (например, при сильном волнении) пассажиры могут потерять равновесие и даже упасть за борт. Также при сильном волнении, ветре, течении возможна потеря управления. При постановке на якорь тоже существует потенциальная опасность потери управления.

Для предотвращения подобных ситуаций шнур свернут в спираль, которая растягивается от 50 см до 130 см.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

Водитель моторной лодки отвечает за безопасность находящихся на лодке и других участников движения в соответствии с требованиями Законов, поэтому необходимо ознакомиться с требованиями местных законов. Чтобы знать основы управления лодкой, работы мотора и использования аксессуаров, ознакомьтесь с руководствами по эксплуатации.

Для человека, стоящего или плавающего в воде, практически невозможно ничего предпринять, если лодка движется в его направлении. В таком случае немедленно переключитесь на нейтраль и заглушите двигатель, чтобы избежать нанесения травм людям.

СЕРЬЕЗНЫЕ ТРАВМЫ ПРОИСХОДЯТ, ЕСЛИ ЧЕЛОВЕК, НАХОДЯЩИЙСЯ В ВОДЕ, БУДЕТ УДАРЕН ДВИЖУЩЕЙСЯ ЛОДКОЙ, ГРЕБНЫМ ВИНТОМ, МОТОРОМ ИЛИ ЕЩЕ ЧЕМ-НИБУДЬ, ПРИКРЕПЛЕННЫМ К ЛОДКЕ.

Водитель несет ответственность за все проверки и соблюдение режимов безопасной эксплуатации и за выполнение процедур смазки и обслуживания. Водитель также отвечает за своевременное прохождение периодических проверок у дилера.

Своевременное периодическое обслуживание снижает риск возникновения проблем и уменьшает общие эксплуатационные расходы.

ОБСЛУЖИВАНИЕ, ЗАПЧАСТИ И СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Используйте только авторизованный сервис MARLIN для проведения ремонта или обслуживания моторов. Убедитесь в том, что используются только рекомендованные запасные части и смазочные материалы.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Как пользователю подвесного мотора, вам необходимо ознакомиться с его корректным обслуживанием. Пожалуйста, выполняйте все инструкции и проводите периодическое ТО у дилера в установленные сроки.

Работа без проблем может быть обеспечена только в случае регулярного проведения ТО. В этом случае не потребуются дорогостоящая разборка двигателя для проведения ремонта.

МАСТЕРСКИЕ

При проведении ТО или ремонта, убедитесь, что мастерская является сертифицированным дилером MARLIN или официальным агентом MARLIN.

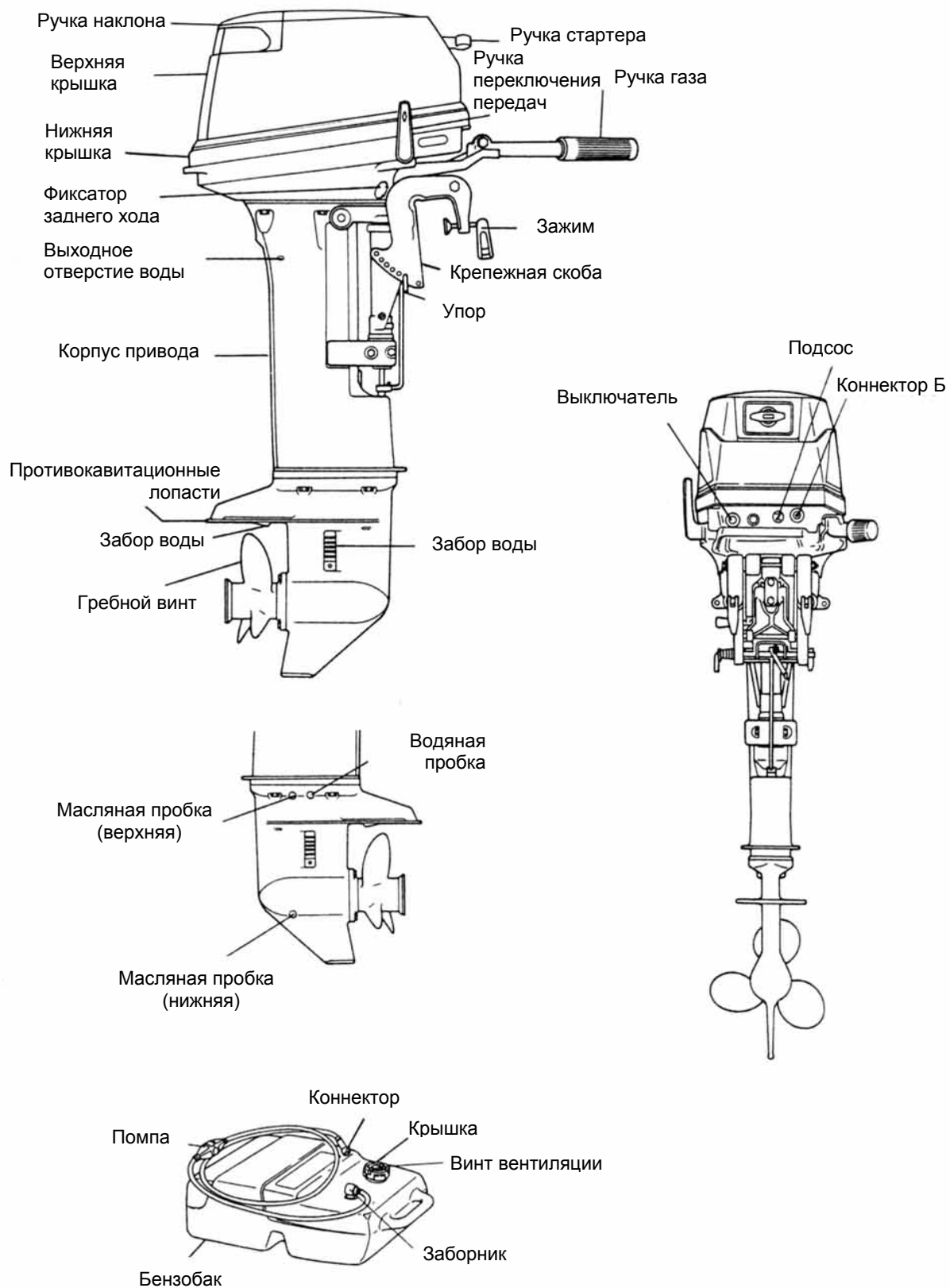
СОДЕРЖАНИЕ

	Стр
1. СПЕЦИФАКЦИЯ.....	1
2. НАЗВАНИЯ ЧАСТЕЙ.....	2
3. УСТАНОВКА.....	3
1. УСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ НА ЛОДКУ.....	3
4. ДЕЙСТВИЯ ПЕРЕД ПЕРВЫМ ЗАПУСКОМ.....	4
1. БЕНЗИН И МАСЛОМ.....	4
2. ОБКАТКА.....	5
5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ДВИГАТЕЛЯ.....	6
1. ЗАПУСК.....	6
2. ПРОГРЕВ.....	10
3. ПЕРЕДНИЙ И ЗАДНИЙ ХОД.....	11
4. ОСТАНОВ.....	12
5. УГОЛ НАКЛОНА.....	13
6. ПОДЪЕМ И ОПУСКАНИЕ.....	14
7. ЭКСПЛУАТАЦИЯ НА МЕЛКОВОДЬЕ.....	15
6. СНЯТИЕ И ПЕРЕВОЗКА МОТОРА.....	17
1. СНЯТИЕ МОТОРА.....	17
2. ПЕРЕВОЗКА МОТОРА.....	17
3. ХРАНЕНИЕ МОТОРА.....	17
7. ПЕРЕВОЗКА НА ТРЕЙЛЕРЕ.....	18
8. РЕГУЛИРОВКИ.....	19
9. ПРОВЕРКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	20
1. ЕЖЕДНЕВНЫЕ ПРОВЕРКИ.....	21
2. ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ПРОВЕРКИ.....	25
3. ХРАНЕНИЕ МАЖДУ СЕЗОНАМИ.....	27
4. ПРОВЕРКА ПЕРЕД НАЧАЛОМ СЕЗОНА.....	28
5. ЕСЛИ МОТОР ПОПАЛ ПОД ВОДУ.....	29
6. ОПАСНОСТИ В ХОЛОДНУЮ ПОГОДУ.....	29
7. ПОСЛЕ СТОЛКНОВЕНИЯ С ПОДВОДНЫМ ОБЪЕКТОМ.....	29
10. ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	30

1. СПЕЦИФИКАЦИЯ

МОДЕЛЬ	MP 9.9 PROLINE Force	MP 9.9 PROLINE Force
Общая длина, мм	876	
Общая ширина, мм	345	
Общая высота, мм	S: 1067 L: 1194	
Высота транца, мм Вес, кг S·L	S: 435 L: 562	42
Мощность кВт	41	7.3
Максимальные об/мин	5200~5800	
Количество цилиндров	2	
Диаметр поршня/ход, мм	62 x 54	
Объем двигателя, см³	326	
Выхлопная система	Через ступицу гребного винта	
Система смазки	Предварительное смешивание (Бензино-маслянная смесь)	
Система охлаждения	Принудительное водяное	
Система запуска	Ручной	
Зажигание	Магнето на маховике с электронным блоком	
Свечи зажигания	NGK BP7HS-10/BPR7HS-10 или CHAMPION L82YCRL82YC (зазор 1,0 мм)	
Количество положений	6	
Состав смеси	Неэтилированный бензин: 50, 2-тактное масло: 1	
Трансмиссионное масло	Трансмиссионное масло 280 мл. (API GL5, SAE #80 до #90)	
Емкость топливного бака	24л.	
Передаточное число	13 : 27	

2. НАЗВАНИЯ ЧАСТЕЙ



3. УСТАНОВКА

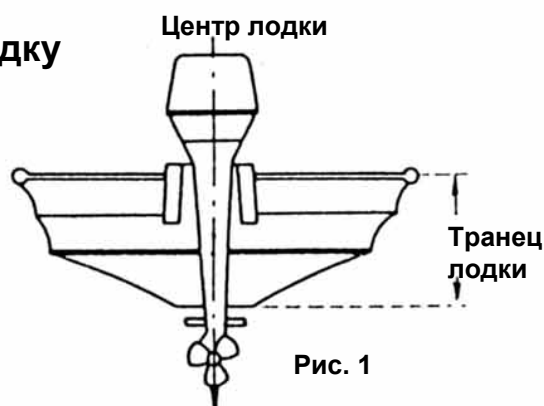
!! ОСТОРОЖНО

У каждой лодки есть максимальная разрешенная мощность мотора и это указано на шильдике. Не устанавливайте мотор с большей мощностью, чем указано. В случае сомнений, свяжитесь с вашим дилером.

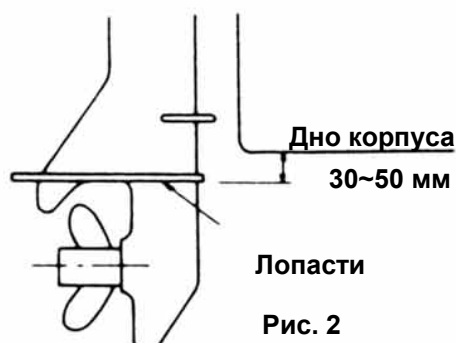
Не заводите мотор до того, как он будет надежно закреплен на лодке в соответствии со следующими инструкциями.

3-1. Установка двигателя на лодку

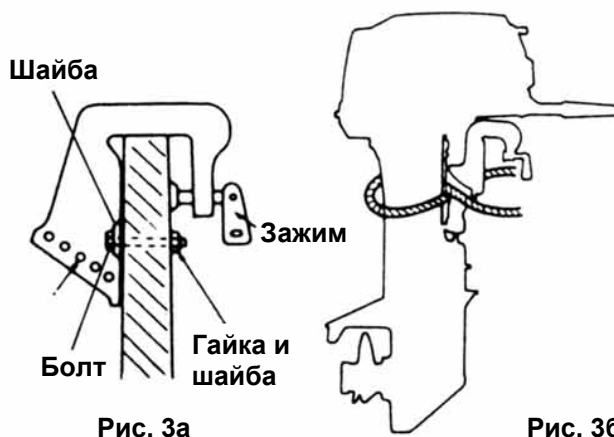
- (1) Установите двигатель по линии киля
 - Отцентрируйте двигатель (Рис. 1)
 - При установке двух двигателей расстояние между ними примерно 580 мм



- (2) Подстройка под размер транца. Убедитесь, что противокавитационные лопасти находятся ниже поверхности воды при полном ходе (Рис. 2). Если эти условия не выполняются, проконсультируйтесь с вашим дилером.



- (3) Для надежного закрепления двигателя, затяните зажимной винт, вращая его за ручку. (Рис. 3а). Затяните также болты. Убедитесь в надежности крепления (Рис. 3б) для предотвращения потери и поломки двигателя.



4. ДЕЙСТВИЯ ПЕРЕД ПЕРВЫМ ЗАПУСКОМ

4-1 Бензин и масло

!!! ОПАСНО

Пары бензина могут воспламениться от случайной искры и вызвать пожар или взрыв

- Не курите рядом с бензином
- Не переливайте бензобак
- Немедленно вытирайте пролитый бензин
- Выключайте двигатель во время заливки бензобака

- **Марки и тип топлива**

Бензин

Неэтилированный, с октановым числом не менее 91.

Инфо:

Низкокачественный бензин приводит к уменьшению времени жизни двигателя и к проблемам при запуске, а также к другим проблемам.

Инфо:

- (1) Бензин с содержанием этилового (этанол) или метилового спирта (метанол) могут вызвать:
 - Износ и повреждение подшипников, цилиндров, поршней, колец.
 - Коррозию металлических деталей
 - Разрушение резиновых частей и пластиковых деталей.
 - Проблемы с запуском, работой на холостых и другие проблемы.
- (2) Не используйте бензин с содержанием более 10% этанола или 5% метанола.
- (3) Повреждения от применения бензина с повышенным содержанием спиртов не покрываются гарантией.

Масло

Используйте двухтактное моторное масло TCW3. Использование других типов двухтактных масел не рекомендуется.

Внимание

Не смешивайте разные типы масел. Смешивание масел от разных производителей и разных типов может привести к свертыванию и забиванию фильтров. Это приведет к серьезным повреждениям двигателя в связи с недостаточным смазыванием.

- Смесь (50:1) состоит из:
неэтилированный бензин 50 частей: 2-тактное моторное масло (TCW3)
1 часть

Инфо:

На время обкатки длительностью 10 часов смесь приготавливается из расчета 25:1.

- Низкокачественный бензин приводит к уменьшению времени жизни двигателя и к проблемам при запуске, а также к другим проблемам.

4-2 Обкатка

1) Период обкатки 10 часов

Время	0 мин	10 мин	1 час	2 часа	10 часов
Режим работы	Нейтраль или троллинг	Заслонка открыта менее чем на $\frac{1}{2}$ (около 3000 об/мин)	Заслонка открыта менее чем на $\frac{3}{4}$ (около 4000 об/мин)	Заслонка открыта на $\frac{3}{4}$ (около 4000 об/мин)	Нормальная работа
Условия	Минимальный ход		Полный газ разрешен на 1 минуту каждые 10 минут работы	Полный газ разрешен на 2 минуты каждые 10 минут работы	

2) Смесь (25:1) на время обкатки состоит из:

неэтилированный бензин 25 частей: 2-тактное моторное масло (TCW3)
1 часть

5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ДВИГАТЕЛЯ

5-1. Запуск

!! ОСТОРОЖНО

Убедитесь, что выключатель аварийной остановки подключен к вашей одежде. Двигатель заглохнет, если шнур отсоединится от мотора.

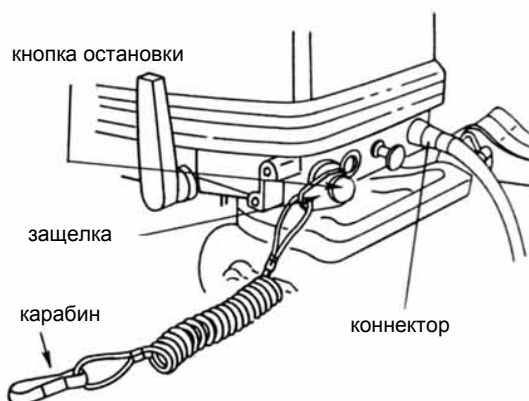
Инфо:

Двигатель не запустится до тех пор, пока шнур аварийного выключателя не присоединен надежно к разъему.

Инфо:

Не запускайте двигатель без охлаждающей воды.

- 3) Присоедините коннектор бензопровода к ответной части на двигателе. Стрелочка на помпе должна быть направлена к двигателю.

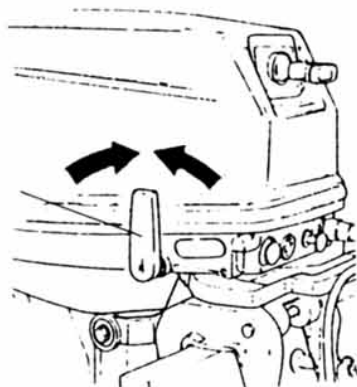


- 2) Ослабьте винт вентиляции на бензобаке.



- 1) Качайте бензин в карбюратор до того момента, как помпа станет твердой.





- 6) Поставьте рычаг на нейтраль.

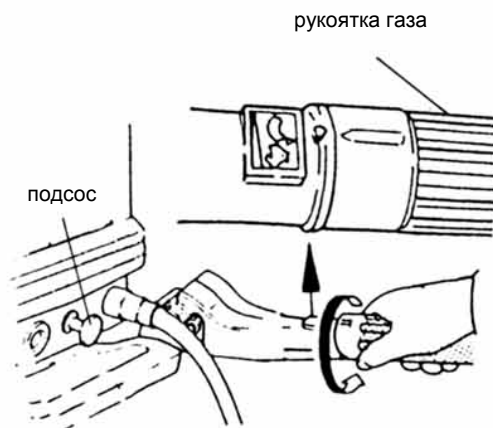
Убедитесь, что рычаг находится на нейтрали при запуске двигателя.
Эта модель имеет функцию блокирования стартера, если двигатель стоит на скорости.

! ВНИМАНИЕ

Если по каким-то причинам двигатель заводится на скорости — не пользуйтесь им! Свяжитесь с вашим дилером.

- 5) Совместите отметку на ручке газа с треугольной отметкой на рукоятке.

- 4) Вытяните полностью рукоятку подсоса.
(Это не требуется, если двигатель прогрет).





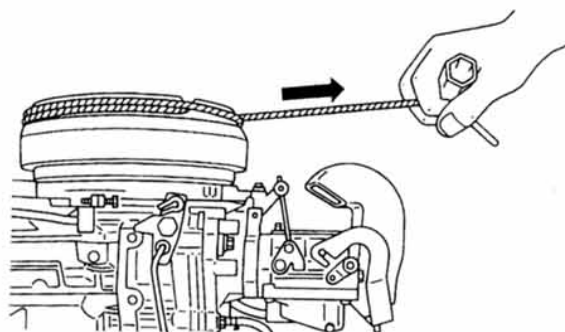
- 8) Вытяните ручку стартера медленно, до появления сопротивления. Затем потяните с усилием и быстро.

Инфо:

Если заводитесь на подсосе, задвиньте рычаг подсоса после запуска двигателя.

Если сломался ручной стартер

- Снимите крышку мотора и снимите ручной стартер. Потяните веревку рукой.
- В качестве ручки используйте 10 мм гаечный трубчатый ключ.



! ВНИМАНИЕ

Соблюдайте осторожность и постарайтесь, чтобы части одежды не запутались с веревкой или другими частями двигателя.

Для предотвращения этого не присоединяйте ручной стартер после запуска двигателя с помощью веревки. Установите верхнюю крышку и, добравшись до берега, обратитесь сразу же в авторизованный сервис.

5-2. Прогрев

Прогревайте двигатель на малых оборотах в течение примерно трех минут. Это позволит смазочному маслу распределиться равномерно по всей поверхности двигателя. Работа без прогрева сокращает срок службы двигателя. Убедитесь, что вода выходит из контрольных отверстий при прогреве двигателя.

Инфо:

Постоянная работа при отсутствии выброса воды из контрольных отверстий на двигателе приведет к его перегреву и поломке.



ВЫБОР ГРЕБНОГО ВИНТА

Винт выбирается таким образом, чтобы обороты двигателя на полном ходу были в установленном диапазоне (см. таблицу).

Модель	Полный ход
MP 9.9 PROLINE Force	5200—5800 об/мин

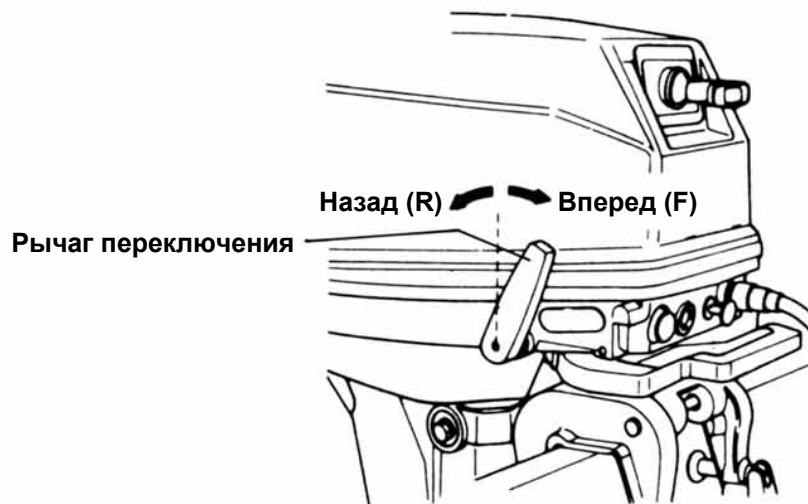
5-3. Передний и задний ход

! ВНИМАНИЕ

Опасно производить переключение передач при высоких оборотах двигателя. Снизьте обороты до холостого хода или до троллинга перед переключением.

Инфо:

Опасно увеличивать скорость более необходимого при заднем ходе.



(1) Передний ход

Уменьшите газ до холостых оборотов или до скорости троллинга, Затем толкните рычажок в положение «Вперед» (F).

(2) Задний ход

Уменьшите газ до холостых оборотов или до скорости троллинга, Затем толкните рычажок в положение «Назад» (R).

5-4. Останов

- (1) Установите рукоятку заслонки на малый ход.
- (2) Установите рычаг на нейтраль и дайте поработать двигателю 2—3 минуты на холостых оборотах, если он работал перед этим на полном ходу.
- (3) Нажмите кнопку остановки.



Инфо:

- После остановки двигателя завинтите винт вентиляции на бензобаке.
- Отсоедините бензопровод от двигателя или бензобака.

5-5. Угол наклона

Угол наклона подвесного мотора может быть отрегулирован для компенсации загрузки и оптимального угла при движении. Угол надо подобрать так, чтобы антикавитационные лопасти были параллельны поверхности воды во время движения.

- **Правильный угол наклона**

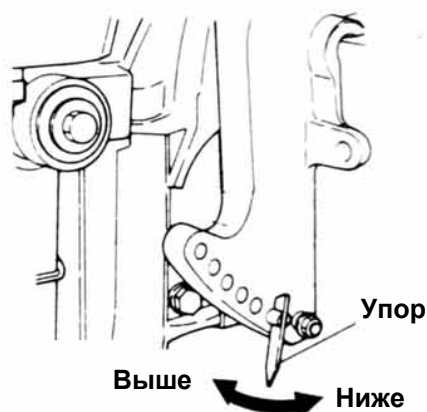
Позиция упора корректна и лодка горизонтальна во время движения. (Рис. 1)

- **Неправильный угол наклона**

Установка упора ниже поднимает нос лодки, что приводит к нестабильному ходу по прямой. (Рис. 2)

- **Неправильный угол наклона**

Установка упора выше опускает нос лодки, что приводит к тому, что лодка попадает под волны. (Рис. 3)



5-6. Подъем и опускание

! ВНИМАНИЕ

При подъеме и спуске будьте внимательны, чтобы ваши пальцы не попали между крепежной скобой и корпусом мотора.

Опускайте мотор очень медленно.

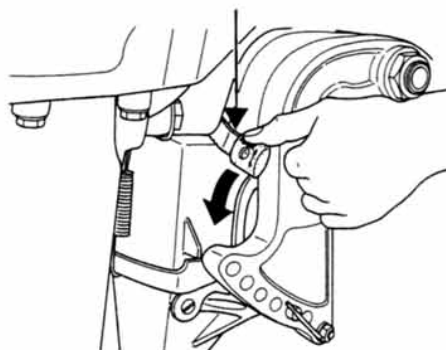
Инфо:

Перед подъемом заглушите двигатель.

(1) Подъем

Нажмите рычаг фиксации до упора и потяните мотор на себя до защелкивания.

Рычаг фиксации

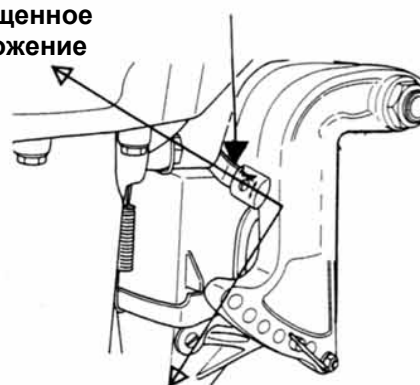


(2) Опускание

Потяните рычаг фиксации на себя до упора. Приподнимите слегка и отпустите. Мотор под собственной тяжестью опустится.

Рычаг фиксации

Опущенное
положение



Поднятое
положение

5-7. Работа на мелководье

! ВНИМАНИЕ

При эксплуатации на мелководье будьте внимательны, чтобы ваши пальцы не попали между крепежной скобой и корпусом мотора.
Опускайте мотор очень медленно.

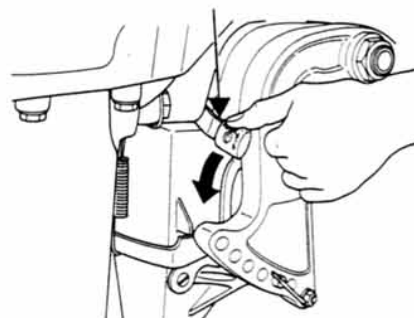
Инфо:

Перед мелководьем перейдите на троллинг или на нейтраль.

(1) Подъем

Нажмите рычаг фиксации до упора и потяните мотор на себя до защелкивания.

Рычаг фиксации

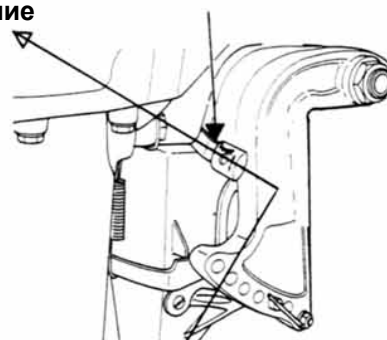


(2) Опускание

Потяните рычаг фиксации на себя до упора. Приподнимите слегка и отпустите. Мотор под собственной тяжестью опустится.

Рычаг фиксации

Опущенное
положение



Поднятое
положение

! ВНИМАНИЕ

- Убедитесь, что водозаборные окна на редукторе полностью скрыты водой и из контрольного отверстия выходит отчётливая водяная струя.
- При работе в режиме мелководья не развивайте большую скорость. При быстром ходе будет недостаток управляемости, что может привести к поломке редуктора.
- Убедитесь, что мотор не бьет в дно, особенно при заднем ходе. Если мотор бьет в дно на заднем ходе, удар передается в транец, что может повредить как лодку, так и мотор.

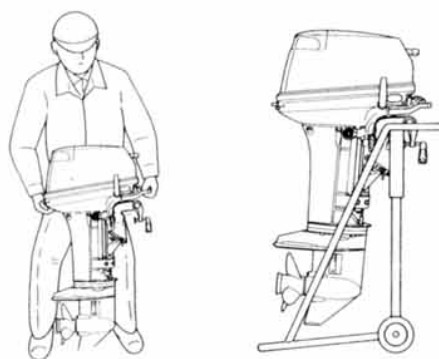
6. СНЯТИЕ И ПЕРЕВОЗКА МОТОРА

6-1. Снятие мотора

- (1) Заглушите мотор
- (2) отсоедините бензопровод
- (3) снимите мотор с корпуса лодки и полностью слейте воду из редуктора.

6-2. Перевозка мотора

Сохраняйте вертикальное положение при переноске или перевозке мотора.



Инфо:

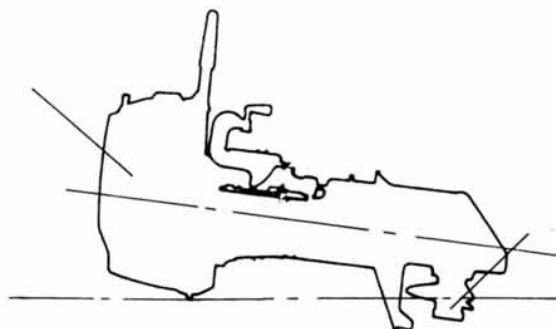
Если мотор перевозится в горизонтальном положении, держите его в наклонном положении с головкой выше уровня гребного винта.

6-3. Хранение мотора

Храните мотор в вертикальном положении.

Инфо:

Если мотор хранится в горизонтальном положении, держите его в наклонном положении с головкой выше уровня гребного винта, ручкой вверх.

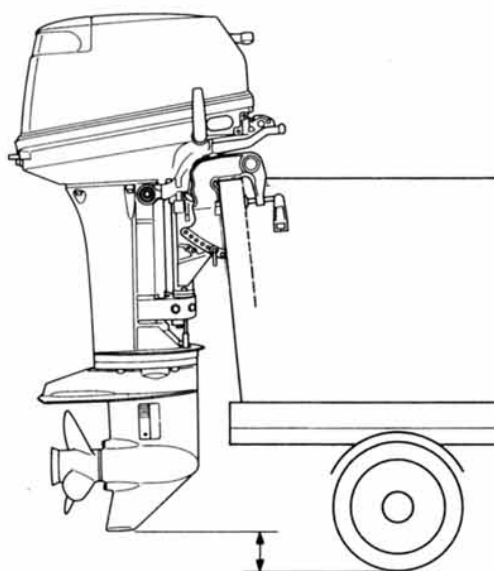


7. ПЕРЕВОЗКА НА ТРЕЙЛЕРЕ

! ВНИМАНИЕ

При перевозке на трейлере лодки с установленным мотором, мотор должен быть в рабочем и полностью опущенном положении. Перевозка в частично или полностью поднятом состоянии может повредить мотор, лодку и т. д. если механизм наклона от тряски откроется во время транспортировки.

Если невозможно транспортировать мотор в полностью опущенном состоянии, то его необходимо закрепить с помощью дополнительных приспособлений в наклонном положении.



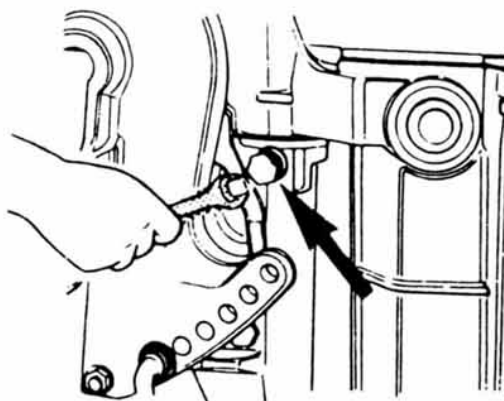
8. РЕГУЛИРОВКИ

8-1. Регулировка силы поворота

Сила поворота может регулироваться в соответствии с вашими предпочтениями с помощью регулировочного болта.

Для более тяжелого поворачивания. поверните по часовой стрелке

Для более легкого поворачивания. поверните против часовой стрелки



Болт регулировки
силы поворота

Инфо:

Болт регулировки силы поворота не предназначен для закрепления мотора в одном положении. Он управляет нагрузкой на валу. Чрезмерная затяжка может повредить нагрузку на валу.

8. ПРОВЕРКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Забота о вашем моторе

Чтобы ваш мотор был всегда в отличном состоянии, очень важно проводить ежедневные проверки и периодические ТО, как указано в расписании проведения ТО далее.

! ВНИМАНИЕ

- Безопасность и вас, и пассажиров зависит от того, как вы ухаживаете за своим мотором. Внимательно изучите все процедуры по уходу и обслуживанию, описанные в данном разделе.
- Интервалы прохождения ТО указанные в таблице, соответствуют нормальному режиму эксплуатации. При тяжелых режимах эксплуатации (частая езда на полном газу и т. д.), необходимо проводить ТО чаще. В случае сомнений, проконсультируйтесь с вашим дилером.
- Мы настоятельно рекомендуем использовать только рекомендованные заводом-изготовителем запасные части и расходные материалы. Повреждения от использования не сертифицированных частей и материалов не покрываются гарантией.

9-1. Ежедневные проверки

Проводите эти проверки перед и после каждого использования.

Пункт	Что проверять	Действие
Система питания	• Проверить уровень топлива в бензобаке • Проверить мусор или воду в фильтрах • Проверить резиновые шланги на течь	Пополнить Чистка/замена Замена
Электрооборудование	• Проверить замок зажигания • Проверить уровень и плотность электролита • Проверить затяжку клемм аккумулятора • Проверить выключатель остановки и убедиться что защелка на месте • Проверить кабели на отсутствие повреждений • Проверить свечи на износ, загрязненность или нагар	Замена Пополнить/Зарядить Затянуть Исправить/Заменить Исправить Исправить/Замена Чистка/Замена
Заслонка	• Проверить, что соленоид подсоса и заслонка работают нормально. • Проверить, что карбюратор и магнето работают нормально при вращении рукоятки и убедиться, что тяги не разболтаны	Замена Исправить
Ручной стартер	• Проверить веревки на износ • Проверить трещотку на захват	Замена Исправить/Замена
Сцепление и винт	• Проверить, что сцепление срабатывает при повороте рычага • Зрительно проверить лопасти винта на изгиб или повреждение • Проверить, что гайка винта затянута и шплинт на месте	Регулировка Замена
Установка мотора	• Проверить все ли крепежные болты на месте • Проверьте установку упора	Затянуть
Охлаждение	• Проверить выход воды из контрольного отверстия после запуска двигателя	
Инструменты и запчасти	• Проверить что инструменты и запчасти в порядке (свечи, винт и т. д.) • Проверьте, что есть запасная веревка	
Управление	• Проверить повороты и работу пульта управления.	
Другие детали	• Проверить установку анодов • Проверить аноды на коррозию и износ	

А. Промывка

После работы мотора в соленой или загрязненной воде или перед длительным хранением, промойте все отсеки и систему охлаждения пресной водой.

!! ОСТОРОЖНО

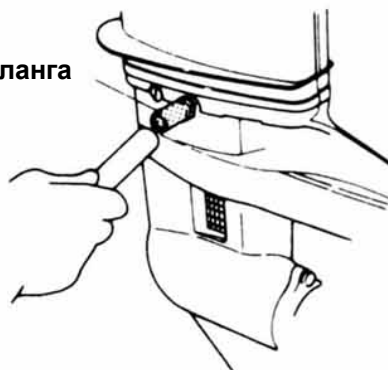
Перед промывкой снимите гребной винт.

!! ОСТОРОЖНО

Никогда не запускайте мотор в помещении или таком месте, которое не проветривается. Выхлопные газы содержат угарный газ — бесцветный газ, не обладающий запахом. Он может стать причиной смерти при длительном вдыхании.

- Присоедините шланг к адаптеру для промывки внутренностей мотора водой. Заклейте водозаборник на корпусе редуктора с помощью клейкой ленты.
- Поставьте рычаг на нейтраль (N), запустите двигатель на малых оборотах для промывки системы охлаждения, чтобы убедиться, что вся морская вода и грязь вышла.

Адаптер шланга



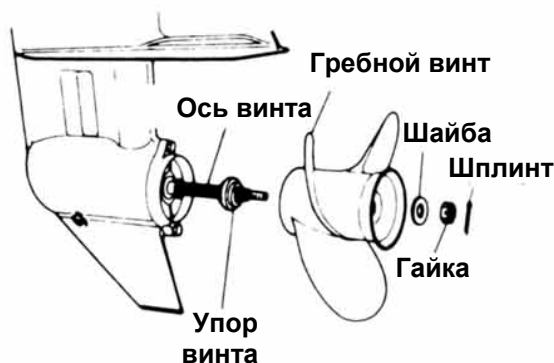
Б. Замена гребного винта

Изношенный или погнутый гребной винт снижает мощность мотора и может вызвать проблемы с двигателем.

! ВНИМАНИЕ

Перед снятием гребного винта, снимите колпачки со свечей для защиты винта от повреждения.

- (1) Выньте шплинт, вывинтите гайку и снимите шайбу.
- (2) Потяните винт на себя и снимите его.
- (3) Перед установкой нового винта намажьте ось смазкой из комплекта.

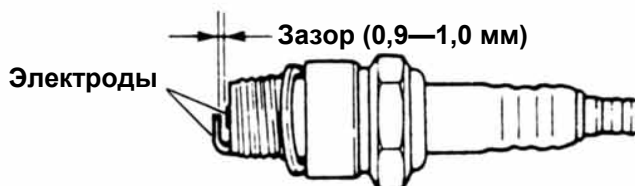


В. Замена свечей зажигания

Если электрод изношен, имеет нагар или деформирован, его необходимо почистить или заменить свечу целиком.

- (1) Снимите верхнюю крышку мотора.
- (2) Вывинтите свечи против часовой стрелки с помощью 21 мм свечного ключа.

Используйте свечи NGK BP7HS-10 или NGK BPR7HS-10 или рекомендованные заводом-изготовителем свечи CHAMPION L 82 YC или RL 82 YC с зазором 1,0 мм.



Г. Замена анодов

Расходуемые аноды защищают подвесной мотор от электролитической коррозии. Аноды закреплены на редукторе и, при износе более чем на 1/3, их необходимо немедленно заменять.

Инфо:

- Не красьте и не смазывайте аноды.
- При каждом осмотре подтягивайте крепежный болт анода, потому что он наиболее подвержен коррозии.

9-2. Периодические проверки

Это важно — регулярно проводить проверки и ТО на вашем моторе. В каждый указанный период времени в таблице ниже указаны необходимые для выполнения процедуры. Периодичность определяется временем эксплуатации мотора в часах работы или в календарных месяцах, что наступает раньше.

Пункт		Интервал			Действие	Примечание
		10 часов или 1 месяц	50 часов или 3 месяца	Каждые 100 часов или 6 месяцев		
Система питания	*Карбюратор	○		○	Прочистить, отрегулировать холостые	
	Фильтр	○	○	○	Проверить, чистка, замена	
	Шланги	○	○	○	Проверка, замена	
	Бензобак		○	○	Чистка	
Зажи- гание	Свечи зажигания		○	○	Зазор, нагар прочистить или заменить	
	*Момент зажигания	○		○	регулировка	
Стартер	*Стартер			○	Очистить от соли и проверить контакты	
	Аккумулятор	○	○	○	Плотность э-лита, зарядка	
	Веревка	○	○	○	Износ и повреждение	
Нижняя часть	Винт гребной	○	○	○	Износ, изгибы, трещины	
	Трансмиссионное масло	○	○	○	Замена, доливка, наличие воды	
	*Водяная помпа		○	○	Износ, повреждение	Замена каждые 12 месяцев
Гайки и болты		○	○	○	Затянуть	
Скользящие части Масленки			○	○	Прокачать	
Навесное оборудование		○	○	○	Проверить на ржавчину	
Аноды			○	○	Проверить на износ	Замена

Инфо:

Ваш мотор необходимо подвергнуть тщательному осмотру после 300 часов работы. Это лучшее время для проведения основных процедур обслуживания.

A. Замена трансмиссионного масла

- 1) Вывинтите пробки (верхнюю и нижнюю) и слейте масло полностью.



- 2) Вставьте носик масленки в отверстие нижней пробки и заполняйте корпус редуктора до тех пор, пока масло не станет выходить из отверстия верхней пробки.



- 3) Завинтите верхнюю пробку, выньте масленку и завинтите нижнюю пробку.

Инфо:

Применяйте рекомендованное масло (API GL-5: SAE #80 — #90).

Требуемый объем: 280 см³.

9-3. Хранение между сезонами

Удобнее всего проводить ТО и ремонт мотора перед закладкой его на длительное хранение.

! ВНИМАНИЕ

Перед проведением ТО для хранения:

- Снимите колпачки со свечей.
- Не заводите мотор без воды.

А. Двигатель

- (1) Промойте мотор снаружи и промойте систему охлаждения, тщательно с использованием пресной воды. Слейте воду полностью после промывки.
Протрите все поверхности от воды масляными тряпками.
- (2) С помощью сухой ветоши полностью удалите воду и соль с электрооборудования.
- (3) Слейте топливо из бензопроводов и карбюратора и прочистите эти детали.
Помните, что бензин, оставленный на долгое время в карбюраторе, образует смолистые отложения, который приводят к залипанию поплавкового клапана.
- (4) Вывинтите свечи зажигания и залейте моторное масло или масло для консервации в отверстия.
Масло протечет в картер через воздушный глушитель, прикрепленный к карбюраторам. Поверните двигатель несколько раз для равномерного распределения масла по поверхностям.
- (5) Смените трансмиссионное масло в редукторе
- (6) Смажьте ось гребного винта.
- (7) Смажьте все скользящие поверхности.
- (8) Поставьте двигатель на хранение вертикально в сухом месте.

9-4. Проверка перед началом сезона

Проверьте, что заслонка и переключатель передач работают нормально. При переключении передач вращайте винт, иначе можно повредить тягу переключения передач.

Инфо:

После хранения, при первом запуске двигателя, необходимо провести следующие действия:

1. Полностью залить бензобак 12 литрами топлива.

Смесь: Бензин 25:1 Моторное 2-тактное масло.

Используйте неэтилированный бензин и 2-тактное моторное масло для подвесных моторов NMMA TC-W 3.

2. Прогрейте двигатель в течение 3 минут на нейтрали.

3. Дайте поработать 5 минут на самом малом ходу.

4. 10 минут работайте на среднем ходу

*В пунктах 2 и 3 происходит сгорание масла, которое было залито в двигателе для хранения.

9-5. Если мотор попал в воду

После того, как вы достали мотор из воды, немедленно доставьте его к дилеру.

Необходимо принять следующие неотложные меры после извлечения мотора, в случае, если дилер недоступен.

- 1) Промойте мотор в пресной воде для удаления следов грязи и соли.
- 2) Вывинтите свечи и полностью слейте воду из двигателя. Для этого потяните стартер несколько раз.
- 3) Залейте большое количество моторного масла через отверстия свечей зажигания и в картер, со стороны карбюратора. Дерните несколько раз за стартер для равномерного распределения масла в картере.

9-6. Опасности в холодную погоду

При становлении на якорь в холодную погоду при температурах ниже 0°C есть опасность замерзания воды в помпе, что может повредить ее, крыльчатку и т. д. Для избежания этой проблемы погрузите в воду нижнюю часть мотора или выньте мотор полностью из воды и прокрутите стартер несколько раз для удаления остатков воды из системы охлаждения.

9-7. После столкновения с подводным объектом

При ударе в дно водоема или о подводный объект можно серьезно повредить мотор. Немедленно доставьте мотор к дилеру и попросите провести следующие проверки:

- (1) Ослабленные или поврежденные крепежные болты и гайки, болты корпуса редуктора, болты кожуха гребного винта, болты крепежной скобы.

Эти болты необходимо затянуть, а в случае повреждения — заменить.

- (2) Деформация и повреждение крепежной резинки, стопора наклона, упора, сцепления, передач и гребного винта.

Попросите дилера заменить поврежденные детали.

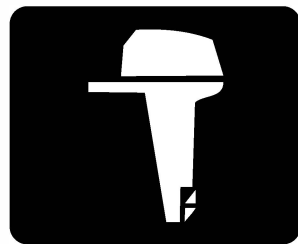
10. ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если у вас возникли неисправности, воспользуйтесь следующей таблицей для выяснения причины и принятия мер по их устранению.

Ваш дилер будет счастлив вам помочь с предоставлением консультаций и необходимой информации.

	Мотор не заводится	Мотор заводится и сразу глохнет	Неустойчивые холостые	Плохой разгон	Скорость чрезмерно высока	Скорость чрезмерно низка	Не набирает большие обороты	Перегрев двигателя	Возможная причина
ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА	•	•							Пустой бензобак
	•	•	•	•		•	•	•	Неправильное подключение топливопровода
	•	•	•	•		•	•	•	Воздух в топливной системе
	•	•	•	•		•	•	•	Деформация или повреждение топливопровода
	•	•	•	•		•	•	•	Не открыт винт вентиляции в бензобаке
	•	•	•	•		•	•	•	Засоренный фильтр
			•	•		•	•	•	Неправильное масло
	•		•	•			•	•	Неправильный бензин
	•	•	•	•		•	•		Избыток масла в смеси
								•	Недостаток масла в смеси
	•			•					Перелив
	•	•	•	•		•	•	•	Неотрегулированный карбюратор
	•	•	•	•			•	•	Кабель обратки сломан
	•	•	•	•		•	•	•	Неправильные свечи зажигания
	•	•	•	•		•	•		Грязь, нагар на свечах

ДРУГИЕ СИСТЕМЫ	Мотор не заводится	Мотор заводится и сразу глохнет	Неустойчивые холостые	Плохой разгон	Скорость чрезмерно высока	Скорость чрезмерно низка	Не набирает большие обороты	Перегрев двигателя	Возможная причина
	•		•	•		•	•		Тяга заслонки не отрегулирована
							•	•	Недостаточный объем воды, засор или дефектная помпа
			•				•	•	Дефектный термостат
				•	•		•	•	Кавитация или вентиляция
				•	•	•	•	•	Неправильный выбор винта
			•	•	•	•	•	•	Погнутый винт
				•	•		•	•	Неверный наклон мотора
				•	•	•	•	•	Неравномерная загрузка
				•	•	•	•	•	Транец высокий или низкий



**СЕРВИСНАЯ КНИЖКА.
РУКОВОДСТВО ПО ГАРАНТИИ.**



СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

Данная сервисная книжка является важным документом. Ее необходимо предоставлять в сервисном центре в случае ремонта, а так же каждый раз при прохождении периодического технического обслуживания.

Желаем Вам получать удовольствие в процессе эксплуатации двигателя MARLIN долгие годы!

ВВЕДЕНИЕ

Благодарим Вас за приобретение двигателя MARLIN. Мы уверены, что данный двигатель, качество которого соответствует всем мировым стандартам, удовлетворит все ваши запросы, и Вы будете использовать его с удовольствием долгие годы.

Что бы обеспечить бесперебойную работу приобретенного Вами двигателя MARLIN в течение всего срока эксплуатации, мы предлагаем Вам внимательно ознакомиться с информацией, изложенной в данной сервисной книжке и Руководстве по эксплуатации. Пожалуйста, внимательно изучите условия предоставления гарантии на двигатели MARLIN. В случае возникновения вопросов, обращайтесь к официальному дилеру MARLIN.

Надежность и долговечность Вашего двигателя будет обеспечена, если Вы поручите ее обслуживание специалистам сервисных центров официальных дилеров MARLIN. С графиком обслуживания Вашего двигателя можно ознакомиться в Руководстве по эксплуатации в разделе Техническое обслуживание.

ВАЖНО! При получении техники убедитесь в том, что продавец разъяснил Вам:

- информацию о комплектации двигателя;
- правила и условия эксплуатации двигателя;
- правила безопасности управления;
- сведения об объеме выполненной предпродажной подготовки;
- регламент технического обслуживания;
- информацию об объеме гарантийных обязательств.

ИНФОРМАЦИЯ О ГАРАНТИИ

Гарантийный срок на двигатель MARLIN исчисляется со дня ее продажи покупателю и составляет указанный ниже период времени:

Лодочный мотор MARLIN PROLINE FORCE	Личная эксплуатация	ГАРАНТИЯ 3 ГОДА *
Лодочный мотор MARLIN PROLINE FORCE	Личная эксплуатация	РАСШИРЕННАЯ ГАРАНТИЯ 5 ЛЕТ* *

* Действует при соблюдении всех пунктов, указанных в данной Сервисной книжке.

* * Действует при соблюдении всех пунктов, указанных в данной Сервисной книжке, а также при проведении регулярного технического осмотра товара в соответствии с рекомендациями и техническим регламентом производителя.

СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

Примечание:

1) «Личное использование» предполагает личное, семейное, домашнее или иное использование техники, не связано с предпринимательской деятельностью.

2) «Коммерческое использование» предполагает использование техники в предпринимательской деятельности, т.е. с целью получения прибыли.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Производитель MARLIN обязуется в течение гарантийного срока устранять недостатки продукции, возникшие до передачи ее покупателю (т.е.

являющиеся результатом дефекта материала или некачественного изготовления и сборки), при одновременном соблюдении следующих условий:

1) Техника имеет подлинные идентификационные номера изготовителя.

2) Техника подвергалась эксплуатации и проведению потребителем регулярного технического обслуживания товара, в соответствии с рекомендациями и техническим регламентом производителя.

3) Периодическое техническое обслуживание выполнялось специалистами сервисных станций официальных дилеров MARLIN с проставлением соответствующих отметок с сервисной книжке.

4) Официальный дилер MARLIN принимает решение о способе устранения гарантийного дефекта.

5) После осуществления гарантийного ремонта дефектные компоненты остаются у официального дилера MARLIN.

Гарантия MARLIN ограничивается только дефектами производственного характера и не распространяется на следующие случаи:

1) Использование техники в спортивных мероприятиях.

2) Установка на технику компонентов и дополнительного оборудования, не одобренных изготовителем, а так же не оригинальных запасных частей, которые могли послужить причиной неисправности.

3) Применение масел, не являющихся эквивалентом масел, рекомендуемых изготовителем.

4) Применение топлива низкого качества.

5) Злоупотребление, небрежное обращение или использование продукции MARLIN для целей, для которых она не предназначена.

6) Не прохождение периодического технического обслуживания или нарушение сроков его прохождения, указанных в Руководстве по эксплуатации.

7) Нарушение правил и рекомендаций изготовителя по эксплуатации техники, изложенных в Руководстве по эксплуатации.

8) Наличие повреждений, произошедших в результате аварии, столкновения, затопления, пожара или стихийных бедствий.

9) Модификация техники или ее компонентов, нарушение регулировок.

10) Выполнение технического обслуживания и ремонта не специалистами сервисных станций официальных дилеров MARLIN.

11) Повреждение техники в ходе транспортировки.

12) Обесцвечивание, повреждение коррозии или ухудшение внешнего вида, снижение качества компонентов вследствие атмосферного воздействия или естественного износа.

13) Повреждение или удаление идентификационного номера двигателя и пр.

14) Некорректная подготовка техники к использованию (например, неправильная установка лодочного мотора на катере и т.п.).

15) Рост микроорганизмов на деталях техники, находящейся в воде.

СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

MARLIN также не компенсирует следующие расходы:

- Расходы по регулировке, настройке, удалению карбоновых отложений (нагара) и другому периодическому обслуживанию и контрольному осмотру двигателя.
- Расходы по замене смазок и компонентов вследствие их естественного износа или в ходе периодического обслуживания, таких, как свечи зажигания, топливные и масляные фильтры, аккумуляторы, предохранители, угольные щетки, резиновые детали, штифты и шплинты гребных винтов, аноды, гребные винты и т.д.
- Косвенные расходы, связанные с дефектом, такие, как телефонные разговоры, услуги такси или эвакуатора, упущенная выгода и т.д.

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПОКУПАТЕЛЯ

В течение гарантийного срока Покупатель имеет право на бесплатное устранение официальным дилером MARLIN дефекта, признанного изготовителем гарантийным. При этом:

- Покупатель должен предоставлять Дилеру Сервисную книжку при каждом обращении для обслуживания или ремонта.
- Покупатель несет ответственность за соблюдение правил эксплуатации и содержание двигателя в соответствии с указаниями Руководства по эксплуатации.
- Покупатель оплачивает расходы по периодическому обслуживанию двигателя, а так же по замене его компонентов, подверженных естественному износу.
- Покупатель оплачивает расходы по устранению повреждений вследствие злоупотребления, небрежного обращения и аварий, а так же случайные и косвенные расходы.
- В случае подозрения гарантийного дефекта, Покупатель должен предоставить двигатель Дилеру в течение 10 дней после проявления дефекта
- Покупатель оплачивает расходы по демонтажу/монтажу агрегатов и диагностике систем предполагаемого гарантийного дефекта в случае признания его не гарантийным.
- Покупатель оплачивает расходы по последовательным ремонтам, которые не покрываются гарантией.

Обратите внимание!

Расходы по демонтажу мотора с лодки, транспортировке мотора до сервисного центра и вызову технической службы к месту стоянки гарантией не покрываются.

В случае поломки в обязанности владельца входит транспортировка двигателя до сервисного центра MARLIN. Прием техники в ремонт или сервисное обслуживание производится в рабочие дни.

СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

ОТМЕТКИ О ТЕХНИЧЕСКОМ ОБСЛУЖИВАНИИ

10 м.ч. или 1 мес.

Пробег/наработка (км/час)

Дата _____

Номер двигателя _____

Телефон/факс _____

Подпись Дилера _____
(подпись, расшифровка подписи)

М. П.

Следующее техническое
обслуживание рекомендуется
провести через

_____ км(часов)

50 м.ч. или 3 мес.

Пробег/наработка (км/час)

Дата _____

Номер двигателя _____

Телефон/факс _____

Подпись Дилера _____
(подпись, расшифровка подписи)

М. П.

Следующее техническое
обслуживание рекомендуется
провести через

_____ км(часов)

100 м.ч. или 6 мес.

Пробег/наработка (км/час)

Дата _____

Номер двигателя _____

Телефон/факс _____

Подпись Дилера _____
(подпись, расшифровка подписи)

М. П.

Следующее техническое
обслуживание рекомендуется
провести через

_____ км(часов)

200 м.ч. или 1 год

Пробег/наработка (км/час)

Дата _____

Номер двигателя _____

Телефон/факс _____

Подпись Дилера _____
(подпись, расшифровка подписи)

М. П.

Следующее техническое
обслуживание рекомендуется
провести через

_____ км(часов)

СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

200 м.ч. или 1 год

Пробег/наработка (км/час)

Дата _____

Номер двигателя _____

Телефон/факс _____

Подпись Дилера _____
(подпись, расшифровка подписи)

М. П.

Следующее техническое
обслуживание рекомендуется
провести через

_____ км(часов)

200 м.ч. или 1 год

Пробег/наработка (км/час)

Дата _____

Номер двигателя _____

Телефон/факс _____

Подпись Дилера _____
(подпись, расшифровка подписи)

М. П.

Следующее техническое
обслуживание рекомендуется
провести через

_____ км(часов)

200 м.ч. или 1 год

Пробег/наработка (км/час)

Дата _____

Номер двигателя _____

Телефон/факс _____

Подпись Дилера _____
(подпись, расшифровка подписи)

М. П.

Следующее техническое
обслуживание рекомендуется
провести через

_____ км(часов)

200 м.ч. или 1 год

Пробег/наработка (км/час)

Дата _____

Номер двигателя _____

Телефон/факс _____

Подпись Дилера _____
(подпись, расшифровка подписи)

М. П.

Следующее техническое
обслуживание рекомендуется
провести через

_____ км(часов)

СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

ДЛЯ ОСОБЫХ ОТМЕТОК

ДАТА	ПРОБЕГ/НАРАБОТКА (км/час)		НАЗВАНИЕ И ПОДПИСЬ ДИЛЕРА

ВНИМАНИЕ!

Требуйте подпись и печать дилера, производящего техническое обслуживание.

Без подписи и печати запись о техническом обслуживании считается недействительной.

СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДУКЦИИ

Все поля должны быть заполнены. Проверьте корректность информации, внесенной в данное руководство о приобретенном вами двигателе Marlin. Не забудьте ознакомиться с гарантийными условиями на продукцию.

Название и тип модели _____	№ двигателя _____
Дата выпуска _____	
Вид эксплуатации _____	
Дилер/город _____	
Телефон/факс _____	
Дата продажи _____	Подпись Дилера _____ (подпись, расшифровка подписи) М. П.
Ф.И.О покупателя _____	
Паспорт _____	
Выдан _____	
Телефон _____	
Адрес владельца _____	

С условиями гарантии ознакомлен (обязательно).	
Дата «__» _____ 20__ г.	Подпись Покупателя _____ (подпись, расшифровка подписи)